

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

08.07.2025

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
David HOFMANN			Werner INDRIST		
Martin LAMP			Gregor Christian MORODER		
Andreas PRAMSTRALLER			Maria REIER TASCHLER		
Thomas REIER			Daniel SCHUSTER		
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sara STEINMAIR			Kurti TASCHLER	X	
Melanie WALDER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER** Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Ernennung des Seniorenbeirates

Nomina del comitato per gli anziani



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Ernennung des Seniorenbeirates

Festgestellt, dass am 04. Mai 2025 die Gemeinderatswahlen stattgefunden haben;

- dass infolge der Wahl des neuen Gemeinderates auch die verschiedenen Kommissionen und Leitstellen neu bestellt werden müssen.

Vorausgeschickt, dass der Art. 36 der Satzung der Gemeinde Gsies Folgendes vorsieht:

1. Die Gemeinde unterstützt die Anliegen der Senioren und fördert eine aktive Beteiligung an der Gemeindepolitik.

2. Zu diesem Zweck wird vom Gemeinderat für die Dauer der Amtsperiode ein Seniorenbeirat aus 3 Mitgliedern eingesetzt. Der Seniorenbeirat muss wenigstens zur Hälfte aus Personen zusammengesetzt sein, die älter als 65 Jahre sind. Den Vorsitz hat der Bürgermeister oder der für den Bereich zuständige Gemeindeferent bzw. Gemeinderat inne. Mit begründeter Maßnahme kann der Gemeinderat auch eine andere Person zum Vorsitzenden ernennen.

3. Der Seniorenbeirat hat beratende Funktion und unterbreitet der Gemeindeverwaltung Vorschläge und Anregungen, die darauf abzielen, die Lebensbedingungen der Senioren in der Gemeinde zu verbessern.

- dass gemäß Artikel 8, Absatz 2, des Landesgesetzes Nr. 12 vom 6. Oktober 2022 "Förderung und Unterstützung des aktiven Alterns in Südtirol" jede Gemeinde verpflichtet ist, einen eigenen Seniorenbeirat einzurichten, um die Interessen und Bedürfnisse der Senioren und Seniorinnen zu unterstützen und ihre Vertretung und aktive Beteiligung am politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Leben zu stärken;

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 39 vom 28.11.2023 die Geschäftsordnung für die Seniorenbeiräte genehmigt wurde.

Die Seniorenvereinigung im Südtiroler Bauernbund - Gsies wurde ersucht Namensvorschläge für den Seniorenbeirat einzubringen;

Folgende Namensvorschläge wurden eingebracht:

- Elisabeth Steger
- Josef Kahn

Als Vorsitzenden des Beirates schlägt der Bürgermeister den Referenten Andreas Pramstraller vor;

In Anwendung des Art. 26, Abs. 5 der Geschäftsordnung des Gemeinderates erfolgt die Abstimmung mittels Handerheben;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol,

Oggetto: Nomina del comitato per gli anziani

Constatato, che il 04 maggio 2025 hanno avuto luogo le elezioni del Consiglio comunale;

- che a seguito dell'elezione del nuovo Consiglio Comunale devono essere rinominate diverse commissioni e centri operativi.

Premesso che l'articolo 36 dello statuto del Comune di Valle di Casies prevede:

1. Il Comune sostiene gli interessi degli anziani e promuove la loro partecipazione attiva alla politica comunale.

2. Il Consiglio comunale, per la durata del proprio periodo amministrativo, istituisce il comitato per gli anziani composto da 3 membri. Almeno la metà dei componenti il comitato per gli anziani sono persone con più di 65 anni di età. Il comitato è presieduto dal Sindaco o dall'assessore o dal consigliere comunale, competente per la materia. Il Consiglio comunale può nominare anche un'altra persona quale presidente qualora la decisione viene motivata.

3. Il comitato per gli anziani ha funzioni consultive e sottopone all'amministrazione comunale delle proposte e dei suggerimenti orientati a migliorare, in questo Comune, le condizioni di vita degli anziani.

- che ai sensi dell'articolo 8, comma 2, della legge provinciale 6 ottobre 2022, n. 12 "Promozione e sostegno dell'invecchiamento attivo in Alto Adige", ogni Comune è chiamato a istituire una propria Consulta per le persone anziane, al fine di sostenere gli interessi e le esigenze delle persone anziane, nonché di potenziarne la rappresentanza e la partecipazione attiva alla vita politica, economica e culturale;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 39 d.d. 28.11.2023 è stato approvato il regolamento delle Consulente per le persone anziane.

L'Associazione degli anziani Valle di Casies è stata invitata a presentare delle proposte per il comitato degli anziani;

Sono state presentate le seguenti proposte di nomina:

- Elisabeth Steger
- Josef Kahn

Il sindaco propone quale presidente del comitato l'assessore Andreas Pramstraller;

In applicazione dell'art. 26, comma 5 del regolamento interno del consiglio comunale viene effettuata la votazione tramite alzata di mano;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella for-

R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

ma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 01.07.2025, Prot.Nr. 0010381 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. BBBRCrrArsl55YPQPk4TqEHGNKDgtv0KYLID4vbJhZ0=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 01.07.2025, n. prot. 0010381 con impronta digitale n. BBBRCrrArsl55YPQPk4TqEHGNKDgtv0KYLID4vbJhZ0=;
b e s c h l i e ß t der Gemeinderat einstimmig	il Consiglio comunale d e l i b e r a unanimemente
1. für die Dauer der Amtsperiode des jetzigen Gemeinderates einen Seniorenbeirat einzusetzen, bestehend aus folgenden 3 Mitgliedern: Andreas Pramstraller (Vorsitzender) Elisabeth Steger Josef Kahn 2. Gemäß Art. 36 der geltenden Satzung unterstützt die Gemeinde die Anliegen der Senioren und fördert eine aktive Beteiligung an der Gemeindepolitik. 3. Der Seniorenbeirat hat beratende Funktion und unterbreitet der Gemeindeverwaltung Vorschläge und Anregungen, die darauf abzielen, die Lebensbedingungen Senioren in der Gemeinde zu verbessern. 4. Aus gegenständlicher Maßnahme entstehen keine unmittelbaren Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes. 5. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.	1. di istituire un comitato per gli anziani per il periodo amministrativo dell'attuale Consiglio comunale, composto dai seguenti 3 membri: Andreas Pramstraller (presidente) Elisabeth Steger Josef Kahn 2. Ai sensi dell'articolo 36 dell'attuale statuto, il Comune sostiene gli interessi degli anziani e promuove la loro partecipazione attiva alla politica comunale. 3. Il comitato per gli anziani ha funzioni consultive e sottopone all'amministrazione comunale proposte e suggerimenti orientati a migliorare le condizioni di vita degli anziani nel Comune. 4. Dal presente provvedimento non deriva alcuna spesa a carico del bilancio preventivo del Comune. 5. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione. (KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 10.07.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 10.07.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.